

## DODATOK Č. 02 K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ PROSTRIEDKOV MECHANIZMU NA PODPORU OBNOVY A ODOLNOSTI Č. 073/02I02-29-V01/2024 zo dňa 24.06.2024

uzavretej podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a podľa § 14 zákona č. 368/2021 Z. z. o mechanizme na podporu obnovy a odolnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Dodatok**“)

### medzi

Názov: Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky  
Sídlo: 810 05 Bratislava 15, Námestie slobody 6  
Právna forma: Rozpočtová organizácia  
IČO: 30416094  
DIČ: 2020799209  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN: SK71 8180 0000 0070 0011 7681  
Štatutárny orgán/konajúca osoba: PhDr. Juraj Lovásik, MPH, generálny tajomník služobného úradu  
*Poverený k podpisu ministrom dopravy SR v Organizačnom poriadku Ministerstva dopravy SR*

(ďalej ako „**Vykonávateľ**“)

a

Názov: Obec Želmanovce  
Sídlo: Želmanovce 24, 086 44 Želmanovce  
Právna forma: Obec  
IČO: 00322776  
DIČ: 2020779013  
IČ DPH:  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a. s.  
IBAN: SK84 5600 0000 0036 1980 8007  
Štatutárny orgán/konajúca osoba: Anna Stašková, starostka obce

(ďalej ako „**Prijímateľ**“)

(**Vykonávateľ** a **Prijímateľ** sa pre účely tohto **Dodatku** označujú ďalej spoločne aj ako „**zmluvné strany**“ a každý z nich jednotlivito len ako „**zmluvná strana**“ v príslušnom gramatickom tvare.)

## Článok 1. PREDMET DODATKU

Zmluvné strany sa dohodli na zmene a doplnení zmluvy č. 073/02I02-29-V01/2024 o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti zo dňa 24.06.2024 v znení Dodatku č. 1 zo dňa 15.08.2025 (ďalej len „**Zmluva**“) podľa článku 6 ods. 6.3. Zmluvy nasledovne:

1.1. V článku 3. Zmluvy „**VÝDAVKY PROJEKTU A FINANCOVANIE PROJEKTU**“ sa text v bodoch 3.1. ruší a nahrádza sa novým textom, ktorý znie:

„3.1. **Celkové výdavky** na **Realizáciu Projektu** predstavujú sumu 380 734,96 EUR bez DPH (*slovom: tristoosemdesiatšesť sedemstotridaštyri eur a deväťdesiatšesť centov*) t.j. sumu 464 210,00 EUR s

DPH (slovom: štyristošesťdesiatštyritisíc dvestodesať eur a nula centov), z toho **Celkové oprávnené výdavky** predstavujú sumu 378 046,46 EUR bez DPH (slovom: tristosedemdesiatosemtisíc štyridsaťšesť eur a štyridsaťšesť centov) t.j. sumu 460 903,15 EUR s DPH (slovom: štyristošesťdesiatštyritisíc deväťstotri eur a pätnásť centov).

1.2. V článku 3. Zmluvy „**VÝDAVKY PROJEKTU A FINANCOVANIE PROJEKTU**“ sa text v bode 3.6. ruší a nahrádza sa novým textom, ktorý znie:

„3.6. **Obdobie oprávnenosti výdavkov** začína plynúť dňom 01.02.2020 a končí najneskôr do 24 mesiacov od účinnosti zmluvy, ktorá bude výsledkom verejného obstarávania, najneskôr do 31.03.2026 (ďalej len „**Obdobie oprávnenosti výdavkov**“). **Ukončenie realizácie Projektu** musí byť realizované najneskôr do 31.03.2026.“

1.3. V **Prílohe č. 1 - VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY (VZP) Zmluvy**, v článku 9. „**REALIZÁCIA PROJEKTU**“ sa text v bodoch 2., 3. písm. a) a 11. ruší a nahrádza sa novým textom, ktorý znie:

„2. Prijímateľ je oprávnený pozastaviť Realizáciu Projektu, ak jeho realizácii bráni OVZ, a to po dobu trvania OVZ. Pozastavenie realizácie Projektu sa môže týkať celého Projektu alebo len jeho časti. Čas trvania OVZ sa nezapočítava do Obdobia realizácie Projektu, pričom však Realizácia Projektu musí byť ukončená najneskôr do 31.03.2026. Vykonávateľ na základe oznámenia Prijímateľa o pominutí OVZ zabezpečí úpravu časového harmonogramu Projektu uvedeného v Prílohe č. 2 Opis Projektu, pričom v tomto prípade nie je Prijímateľ povinný požiadať Vykonávateľa osobitne o zmenu podľa článku 10 VZP.“

3. Prijímateľ je oprávnený pozastaviť Realizáciu Projektu aj v prípade, ak:

a) sa Vykonávateľ dostane do omeškania s vykonaním úkonu alebo postupu, ktorý realizuje podľa tejto Zmluvy alebo na jej základe, sám alebo ho realizuje iný, na to oprávnený subjekt o viac ako 30 kalendárnych dní, a to po dobu omeškania Vykonávateľa; v prípade, ak táto Zmluva, Právny rámec alebo Závazná dokumentácia nestanovujú lehotu na vykonanie úkonu alebo postupu, Prijímateľ je oprávnený pozastaviť Realizáciu Projektu po márnom uplynutí 30 kalendárnych dní, odkedy mal Vykonávateľ povinnosť začať konať. Uvedené neplatí, ak bolo omeškanie Vykonávateľa zavinené Prijímateľom. V prípade, že Vykonávateľ vykoná predmetný úkon alebo postup, dňom, kedy sa dozvedel o vykonaní tohto úkonu alebo postupu je Prijímateľ povinný pokračovať v Realizácii Projektu. Obdobie realizácie Projektu sa predĺži o čas omeškania Vykonávateľa, pričom však Realizácia Projektu musí byť ukončená najneskôr do 31.03.2026.

11. V prípade obnovenia poskytovania Prostriedkov mechanizmu sa Obdobie realizácie Projektu automaticky nepredlžuje o dobu, počas ktorej Vykonávateľ pozastavil poskytovanie Prostriedkov mechanizmu a Prijímateľovi nevzniká z tohto dôvodu žiadne právo. Vykonávateľ je oprávnený odlišne od predchádzajúcej vety určiť, že Obdobie realizácie Projektu sa predlžuje o dobu, počas ktorej Vykonávateľ pozastavil poskytovanie Prostriedkov mechanizmu, pričom Obdobie realizácie Projektu nesmie presiahnuť termín 31.03.2026.“

1.4. V **Prílohe č. 1 - VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY (VZP) Zmluvy**, v článku 17. „**PLATBY**“ sa text v bode 6. ruší a nahrádza sa novým textom, ktorý znie:

„6. Ak dôjde ku kombinácii dvoch alebo viacerých systémov financovania v rámci jedného Projektu, Prijímateľ je povinný na každý z použitých systémov financovania predkladať samostatnú ŽoP, tzn. že Prijímateľ nemôže v rámci jednej ŽoP vykazovať výdavky financované viacerými systémami, ak nie je v Závaznej dokumentácii uvedené inak.“

1.5. V **Prílohe č. 1 - VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY (VZP) Zmluvy**, v článku 17b. „**Systém zálohových platieb**“ sa text v bode 2. ruší a nahrádza sa novým textom, ktorý znie:

„2. Prijímateľ predkladá Vykonávateľovi ŽoP – poskytnutie zálohovej platby maximálne do výšky 100 % Prostriedkov mechanizmu podľa čl. 3 ods. 3.2 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu, pri dodržaní podmienok, že suma požadovanej zálohy nepresiahne výšku Oprávnených výdavkov Projektu, ktoré majú byť realizované v priebehu 12 mesiacov podľa predloženého Časového a finančného harmonogramu Realizácie Projektu, ktorý odsúhlasí Vykonávateľ a zároveň súčet aktuálne nezúčtovaných ŽoP – poskytnutie zálohovej platby nepresiahne 100 % Prostriedkov mechanizmu.“

- 1.6. **Zmluvné strany** sa dohodli, že **Príloha č. 2 - Opis projektu Zmluvy** sa nahrádza novým znením, ktorá tvorí prílohu tohto **Dodatku** s označením **Príloha č. 2 - Opis projektu**.

## Článok 2. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 2.1. Tento **Dodatok** nadobúda platnosť dňom jeho podpísania **zmluvnými stranami** a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 7 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).
- 2.2. Tento **Dodatok** tvorí neoddeliteľnú súčasť **Zmluvy**.
- 2.3. Ostatné ustanovenia **Zmluvy** zostávajú nezmenené.
- 2.4. Pojmy používané v tomto **Dodatku** majú rovnaký význam, aký majú tieto pojmy uvedené vo **VZP k Zmluve**.
- 2.5. **Zmluvné strany** vyhlasujú, že sú si vedomé všetkých následkov vyplývajúcich z tohto **Dodatku**, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená a že im nie sú známe okolnosti, ktoré by im bránili platne uzavrieť tento **Dodatok**. V prípade, že taká okolnosť existuje zodpovedajú za škodu, ktorá vznikne druhej **zmluvnej strane** na základe tohto vyhlásenia.
- 2.6. **Zmluvné strany** vyhlasujú, že ich vôľa vyjadrená v tomto **Dodatku** je slobodná a vážna, text **Dodatku** si riadne prečítali a jeho obsahu porozumeli, **Dodatok** neuzatvárajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je inak obmedzená. Svoju vôľu byť viazané týmto **Dodatkom zmluvné strany** vyjadrujú svojimi podpismi na tomto **Dodatku**.
- 2.7. Tento **Dodatok** je podpisovaný výhradne elektronicky, kvalifikovaným elektronickým podpisom spĺňajúcim podmienky zákona č. 272/2016 Z. z. o dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútorom trhu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o dôveryhodných službách“). Pri uzavretí **Dodatku** elektronicky sú dátumy podpisov **zmluvných strán** uvedené pri kvalifikovaných elektronických podpisoch/pečatiach **zmluvných strán**, ak nie je použitá kvalifikovaná elektronická časová pečiatka podľa zákona o dôveryhodných službách.
- 2.8. Neoddeliteľnou súčasťou **Dodatku** je **Príloha Dodatku** s označením „**Príloha č. 2 - Opis Projektu**“.

.....  
**Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky**

v zastúpení

PhDr. Juraj Lovásik, MPH

generálny tajomník služobného úradu

.....  
**Obec Želmanovce**

v zastúpení

Anna Stašková

starostka obce

**Príloha č. 2 k Zmluve o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti  
č. 073/02I02-29-V01/2024**

**OPIS PROJEKTU**

Projekt je zameraný na zlepšenie energetickej hospodárnosti historickej budovy, ktorá je národnou kultúrnou pamiatkou zapísanou v Registri nehnuteľných národných kultúrnych pamiatok, ktorou sa dosiahne hĺbková obnovy budovy. Cieľom obnovy budovy je realizovanými opatreniami dosiahnuť úsporu globálneho ukazovateľa primárnej energie<sup>1)</sup> minimálne na úrovni 30 %. Splnenie požiadavky úspory primárnej energie bude preukázané porovnaním hodnoty existujúceho stavu Projektovým energetickým hodnotením existujúceho stavu budovy<sup>2)</sup> s dosiahnutými navrhovanými ukazovateľmi nového stavu budovy po realizácii opatrení preukázanými Energetickým certifikátom<sup>3)</sup>.

V prípade, ak je žiadosť o poskytnutie prostriedkov mechanizmu podaná pred dokončením realizácie jednej z oblastí podpory, ukazovatele nového stavu budovy sa preukazujú Projektovým energetickým hodnotením nového stavu budovy<sup>4)</sup>.

V súvislosti s obnovou budovy sú realizované aktivity Projektu v oblasti súvisiacich

- so stavebno-technickou obnovou budov,
- s obnovou technických systémov.

Všeobecné identifikačné údaje o Projekte				
Názov stavby:	Obecný úrad Želmanovce - zvýšenie energetickej účinnosti budovy			
Typ budovy:	Pamiatkovo chránená budova, ktorá je národnou kultúrnou pamiatkou zapísanou v Registri nehnuteľných národných kultúrnych pamiatok.			
Identifikačné údaje o budove:	súp. číslo 24	číslo LV 323	číslo parcely 4	názov KÚ Želmanovce
Identifikačné údaje o pozemku:	číslo LV 323		číslo parcely 4	názov KÚ Želmanovce
Adresa budovy:	Želmanovce č. 24, 086 44			
Stavebné povolenie:	Číslo 457/2021/UPSP	Dátum právoplatnosti/oznámenia 5.2.2021	Vydal Mesto Giraltovce	
Stavebné povolenie:	Číslo 366/2023/UPSP	Dátum právoplatnosti/oznámenia 6.2.2023	Vydal Mesto Giraltovce	
Termín začatia realizácie stavby (mesiac/rok):	11/2024			
Termín ukončenia realizácie stavby (mesiac/rok):	03/2026			
Celkové výdavky (bez rezervy):	464 210,00 eur s DPH			

<sup>1)</sup> § 2 ods. 1 vyhlášky MDV SR č. 364/2012 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 555/2005 Z. z. o energetickej hospodárnosti budov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

<sup>2)</sup> Príloha č. 7 Žiadosti o poskytnutie prostriedkov mechanizmu.

<sup>3)</sup> § 7 zákona č. 555/2005 Z. z. o energetickej hospodárnosti budov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

<sup>4)</sup> Príloha č. 8 Žiadosti o poskytnutie prostriedkov mechanizmu.

<b>Cieľ Projektu</b>	
Predpokladaná úspora energie v %	72,09
Hodnota globálneho ukazovateľa primárnej energie po zrealizovaní navrhovaných opatrení (v kWh/(m <sup>2</sup> .a))	151,00
Celková podlahová plocha stavby (v m <sup>2</sup> ):	329,34

<b>Opis realizácie navrhovaných aktivít v jednotlivých oblastiach realizácie Projektu</b>
<p><b>Energetické aktivity:</b></p> <p><b>ZATEPLENIE</b></p> <p><b>Zlepšenie tepelnej ochrany obvodových stien a stropu nad vonkajším prostredím</b> Zadná severozápadná a severovýchodná fasáda budú v celej ploche omietnuté tepelnoizolačnou omietkou. Na tepelnú izoláciu sokla bude použitý certifikovaný kontaktný zateplovací systém. V krove bude uložená sklená vlna, v mieste dreveného trámového stropu bude medzi trámy zrealizovaná fúkaná sklená vlna a na trámy voľne uložené dosky z minerálnej vlny.</p> <p><b>Zlepšenie tepelnej ochrany otvorových konštrukcií</b> Všetky vonkajšie okná budú vymenené za nové drevené s izolačným dvojsklom novými dubovými parapetnými doskami. Okenné rámy budú izolované tesniacou paropriepustnou fóliou. Všetky vonkajšie dvojité vstupné dvere a jeden bočné jednokrídlové dvere budú vymenené za nové dubové tvarovo identické s pôvodnými.</p> <p><b>Zlepšenie tepelnej ochrany konštrukcií v styku s terénom</b> Vnútorne obvodové steny budú omietnuté tepelnoizolačnou omietkou pre historické stavby alebo ekvivalentnou s rovnakými fyzikálnymi vlastnosťami s vrchnou hladkou vápennou omietkou.</p> <p><b>VLHKOSŤ</b></p> <p><b>Sanácia vlhkosti stien</b> Z vonkajšej strany v celej dĺžke severozápadnej fasády bude po odstránení štrkového zásypu osadená nová nopová fólia proti zemnej vlhkosti s radónovou ochranou. Následne sa zrealizuje betónový odkvapový chodník. Z čelnej strany objektu bude zrealizovaná nová terasa - betónová hladená plocha na hydroizolačnom nátere ukončená odkvapovým profilom.</p> <p><b>VYKUROVANIE</b></p> <p><b>Výmena/inštalácia zdroja tepla</b> V kotolni bude osadený plynový nástenný kondenzačný kotol, ktorý bude vyrábať teplo pre ústredné kúrenie a ohrev teplej vody. Sústava bude zabezpečená expanznou nádobou.</p> <p><b>Výmena/inštalácia vykurovacieho systému</b> Rúrový rozvod tepla ku telesám bude z uhlíkovej ocele. Vykurovacie telesá budú ocelové doskové. Pripojenie telies na rozvod bude uzatváracím termostatickým ventilom, termostatickou hlavicou, regulovateľným šrôbením – s nastavením.</p> <p><b>VETRANIE A CHLADENIE</b></p> <p><b>Inštalácia alebo výmena systémov núteného vetrania so spätným získavaním tepla</b> Pre odvetranie miestností bez tepelných strát sú navrhnuté samostatné centrálné rekuperačné jednotky stojaté s ovládacím panelom a s odvodom kondenzátu, osadené v krove na drevenej látke s potrubným rozvodom z antibakteriálneho izolovaného potrubia vedeného nad stropnou konštrukciou s vyústeniami v strope jednotlivých miestností. Rekuperácia je rozdelená do dvoch zón.</p> <p><b>Iné aktivity:</b></p> <p><b>AKTIVITY REALIZOVANÉ NA/V BUDOVE</b></p> <p><b>Obnova stavebných konštrukcií budovy, ktorá nemá vplyv na energetickú hospodárnosť budovy</b> V rámci tejto aktivity budú vykonané vybúranie podlahy terasy. Vykonajú sa klampiarske práce. Na streche budú osadené dva zdobené plechové vikiere so sieťkou proti vtákom a hmyzu vyrobené podľa pôvodných dobových vikierov. Ocelové prvky konštrukcií budú ochránené syntetickými nátermi. Zároveň dôjde k vyspraveniu povrchu betónových schodov a betónových stĺpikov, ktoré budú najprv osekané a očistené.</p>

**Vnútorne rozvody inžinierskych sietí okrem vykurovania a teplej vody**

Po zateplení bude plynovodné potrubie preložené na fasádu a privedené do kotolne k plynovému kotlu. Potrubie bude z oceľových rúrok závitových čiernych, bude spojené zváraním a ošetrené ochranným náterom.

**AKTIVITY REALIZOVANÉ NA PRÍLAHLOM POZEMKU****Aktivity pre využitie šedej a dažďovej vody**

Dažďové vody zo strechy hlavného objektu budú odvedené dažďovou kanalizáciou do dažďovej nádrže s prepadom do trativodu.

Detailné technické riešenie realizácie navrhovaných aktivít v jednotlivých oblastiach realizácie Projektu vrátane množstva a konkrétnych materiálov sú stanovené v projektovej dokumentácii a rozpočte Projektu.

<b>Harmonogram realizácie Projektu</b>			
<b>Realizácia aktivít v jednotlivých oblastiach realizácie Projektu</b>		<b>Celková dĺžka realizácie Projektu (v mesiacoch): 17</b>	
<b>Oblasť podpory</b>	<b>Názov aktivity</b>	<b>Začiatok realizácie aktivity</b>	<b>Koniec realizácie aktivity</b>
		mesiac/rok	mesiac/rok
A. Energetické aktivity	Zateplenie - Zlepšenie tepelnej ochrany obvodových stien a stropu nad vonkajším prostredím	11/2024	12/2025
	Zateplenie - Zlepšenie tepelnej ochrany otvorových konštrukcií		
	Zateplenie - Zlepšenie tepelnej ochrany konštrukcií v styku s terénom		
	Vlhkosť - Sanácia vlhkosti stien		
	Vykurovanie - Výmena/inštalácia zdroja tepla		
	Vykurovanie - Výmena/inštalácia vykurovacieho systému		
	Vetrание a chladenie - Inštalácia alebo výmena systémov núteného vetrania so spätným získavaním tepla		
B. Iné aktivity	Aktivity realizované na/v budove - Obnova stavebných konštrukcií budovy, ktorá nemá vplyv na energetickú hospodárnosť budovy	11/2024	12/2025
	Aktivity realizované na/v budove - Vnútorne rozvody inžinierskych sietí okrem vykurovania a teplej vody		
	Aktivity realizované na prílahlom pozemku - Aktivity pre využitie šedej a dažďovej vody		

## Rozpočet realizácie Projektu

	Ekonomická klasifikácia	Suma s DPH (v eur)	Z toho zdroj (v eur)		
			POO	POO - DPH	ŠR/iné
Celkové výdavky realizácie Projektu:	700	464 210,00	378 046,46	82 856,69	2 688,50 eur bez DPH 618,35 eur DPH
Celkové oprávnené výdavky Projektu, z toho	700	460 903,15	378 046,46	82 856,69	-
- energetické aktivity	700	378 592,21	307 798,54	70 793,67	-
- iné aktivity	700	58 311,04	47 407,35	10 903,69	-
- projektová dokumentácia	700	23 999,90	22 840,57	1 159,33	-
- rezerva	-	-	-	-	-
Neoprávnené výdavky Projektu:	-	3 306,85			2 688,50 eur bez DPH 618,35 eur DPH

Výdavky na Realizáciu Projektu		Výdavky na Realizáciu Projektu podľa oblasti podpory				Celkom
		A energetické aktivity	B iné aktivity (40 % zo súčtu Prostriedkov mechanizmu A + B)	C projektová dokumentácia (max. 12 % zo súčtu Prostriedkov mechanizmu A + B)	D Rezerva (max. 2,5 % zo súčtu Prostriedkov mechanizmu A + B)	
I.	Prostriedky mechanizmu bez DPH	307 798,54 eur	47 407,35 eur	22 840,57 eur	-	378 046,46 eur
II.	Prostriedky mechanizmu s DPH	378 592,21 eur	58 311,04 eur	23 999,90 eur	-	460 903,15 eur
III.	% Prostriedkov mechanizmu (v riadku II. z Celkových oprávnených výdavkov s DPH)	100,00 %	100,00 %	100,00 %	-	100,00 %
IV.	Výdavky Prijímateľa na spolufinancovanie bez DPH	-	-	-	-	-
V.	Výdavky Prijímateľa na spolufinancovanie s DPH	-	-	-	-	-
VI.	% Výdavkov v riadku V. z Celkových oprávnených výdavkov s DPH	-	-	-	-	-
<b>Spolu</b> (riadok II. + riadok V.)		378 592,21 eur	58 311,04 eur	23 999,90 eur	-	460 903,15 eur

<b>Financovanie Projektu:</b>	
System financovania:	predfinancovanie, zálohové platby, refundácia, kombinácia systémov
Bankové spojenie	
Obchodné meno banky: Prima banka Slovensko, a. s.	IBAN: SK84 5600 0000 0036 1980 8007
Celková maximálna výška prostriedkov mechanizmu, z toho oblasť:	460 903,15 eur s DPH
- energetické aktivity	378 592,21 eur s DPH
- iné aktivity	58 311,04 eur s DPH
- projektová dokumentácia	23 999,90 eur s DPH
- rezerva	-
Minimálna výška záverečnej Žiadosti o platbu (v eur)	-